
Дятко И.М., Фокина И.С.

**ОСОБЕННОСТИ РАБОТЫ КУРАТОРА В ГРУППЕ ИНОСТРАННЫХ
СЛУШАТЕЛЕЙ (ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ ФАКУЛЬТЕТ)**

Белорусский государственный аграрный технический университет

Минск, Беларусь

Главные трудности у иностранных слушателей связаны, прежде всего, с адаптацией к новой социокультурной среде, с приспособлением к новой самостоятельной жизни в незнакомых условиях, преодолением языкового барьера. Многие иностранные слушатели переживают эмоциональный шок, связанный с огромным объемом информации, которая день за днем буквально обрушивается на них.

Во многом успешность работы куратора зависит от характера взаимоотношений слушателей.

Ключевые слова: адаптация, культура, социокультурный, среда, менталитет.

Dyatko I.M., Fokina I.S.

FEATURES OF CURATOR'S WORK IN THE GROUP OF FOREIGN HEARERS (PREPARATORY FACULTY)

Belarusian State Agrarian Technical University

Minsk, Belarus

The main difficulties for foreign listeners are connected, first of all, with adaptation to a new socio-cultural environment, with adaptation to a new independent life in unfamiliar conditions, overcoming the language barrier. Many foreign listeners are experiencing the emotional shock associated with the huge amount of information that literally falls on them day after day.

In many respects the success of the curator depends on the nature of the relationship between listeners.

Keywords: adaptation, culture, sociocultural, environment, mentality.

Главная цель куратора группы иностранных слушателей на подготовительном факультете – помощь в адаптации иностранным гражданам в новой (непривычной для них) социокультурной среде.

Основные функции куратора группы иностранных слушателей подготовительного факультета:

- активно участвовать в основных делах курируемой группы;
- планировать воспитательную работу совместно с группой;
- контролировать учебную работу и успеваемость слушателей своей группы;
- проводить собрания курируемой группы по вопросам культурно-массовых мероприятий.

Куратор группы иностранных граждан на подготовительном факультете – это преподаватель русского языка как иностранного. Этот факт является очень удобным, поскольку любой человек познает окружающий мир через язык. Реципиент, контактируя с «чужой» культурой, интуитивно воспринимает ее через призму своей культуры, вследствие чего неизбежно возникает различной степени непонимание, в основном специфических проявлений «чужой» культуры. В данном случае «чужая» культура – это культура носителей русского языка, а в условиях Беларуси еще и культура белорусов. Куратор-языковед имеет очень хорошую возможность не только вне аудитории, но и непосредственно на занятии снять определенные моменты недопонимания, познакомить с культурой, бытом, особенностями менталитета русских и белорусов.

Владение двумя языками не всегда предполагает знание двух культур. Наличие культурологических (чаще их называют этнографическими) лакун можно объяснить социокультурными причинами. С этими лакунами связана проблема понятийного соответствия в языках (это пробелы в лексике, существование которых обусловлено безэквивалентностью понятия).

В.Л. Муравьев считает, что наличие этнографических лакун в языке обусловлено различием в социально-культурной жизни народов, в быте, в

продуктах питания, в национальных чертах характера, в обычаях, в географических условиях жизни.

Чем дальше культуры иностранных граждан, русских и белорусов, тем внимательнее необходимо строить свою работу куратору-языковеду, выявлять материал, наличие которого объясняется экстралингвистическими факторами.

В помощь куратору – посещение выставок, музеев, театров, организация выездных экскурсий.

Как показывает практика, студентам интересны выездные экскурсии. Например, посещение мемориального комплекса «Хатынь», зимние поездки в Раубичи с посещением музея белорусского народного искусства и организацией катания на лыжах, экскурсия в Белорусский государственный музей деревянного зодчества и народного быта рядом с деревней Строчицы.

Куратор-языковед на занятии готовит слушателей к посещению этих памятных мест: вводит новую лексику, совместно со слушателями читает тексты на определенную тему, непосредственно рассказывает и объясняет непонятные моменты. В работе полезно использовать мультимедийные средства.

Куратору очень важно быть хорошим организатором, обладать качествами лидера, поддерживать благоприятную психологическую атмосферу в группе, осуществлять контролирующую функцию (важно не злоупотреблять ею).

Куратор обязан изучать индивидуальные особенности, интересы и склонности слушателей, их семейное положение и жилищно-бытовые условия, на основе анализа помогать социально адаптироваться к новым условиям жизни; оказывать помощь в формировании актива группы и органов самоуправления, информировать об основных событиях в городе, республике, за рубежом.

Куратор (от лат. *curator* – попечитель) – лицо, которому поручено наблюдение. Работа куратора особенно необходима на начальном этапе, чтобы помочь адаптироваться к обучению в вузе.

Можно выделить несколько типов кураторов: «информатор», «организатор», «психотерапевт», «родитель», «приятель», «беззаботный студент», «администратор».

Куратору необходимо постоянно повышать свой профессиональный уровень, обладать широким спектром знаний, творчески относиться к своей работе.

Кураторство можно отнести к профессиональной сфере деятельности педагога, важными его профессиональными качествами должны быть: педагогическая эрудиция, педагогическое целеполагание, педагогическое (практическое и диагностическое) мышление, педагогическая интуиция, педагогическая наблюдательность, педагогический оптимизм, педагогическая находчивость, педагогическое предвидение, педагогическая рефлексия.

Особенностями воспитательного процесса на начальном этапе являются: ознакомление слушателей с историей и деятельностью вуза, с характером и

особенностями их учебы, с приемами и методами умственного труда и отдыха, организации самостоятельной работы; ознакомление слушателей с работой библиотеки и порядком пользования библиотечным фондом.

Главные трудности у иностранных слушателей связаны, прежде всего, с адаптацией к новой социокультурной среде, с приспособлением к новой самостоятельной жизни в незнакомых условиях, преодолением языкового барьера. Многие иностранные слушатели переживают эмоциональный шок, связанный с огромным объемом информации, которая день за днем буквально обрушивается на них.

Необходима и специальная работа по формированию благоприятного социально-психологического климата в группе. Во многом успешность работы куратора зависит от характера взаимоотношений слушателей.